



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2014

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL AB INITIO

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.*

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTO A — ENTREVISTA A EDURNE PASABAN

1. (a) (el montañismo es una actividad perfecta) (para) conocer lugares (interesantes)
(b) (para) hacer (nuevas) amistades

(En cualquier orden)

Nota: si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

[2 puntos]

2. saludable

Nota importante: Cuando el alumno parafrasea la respuesta demostrando comprensión, la respuesta es correcta. Ejemplos: Saludable es la palabra que significa sano. Esto puede suceder varias veces durante el examen.

3. B

4. E

5. F

6. I

7. (dice que cuando está en la montaña se acuesta) (en el / un) saco de dormir

*Nota importante: Debe aparecer **de dormir**. Solo “saco” no es correcta.*

TEXTO A: [8 puntos]

TEXTO B — ROSARIO EN PRIMAVERA

8. (podrás ver) (sus/los) parques (públicos que están entre los más conocidos del país)
9. (a los) turistas (que la visitan)
10. Rosario / (la) ciudad
11. (el) apodo

*Nota importante: En las respuestas a las preguntas 12, 13 y 14 **no** se aceptan respuestas de más de una palabra. Por ejemplo, **no** se aceptan las siguientes respuestas: “una de las más largas”, “más bella” o “aguas brillantes”.*

12. largas
13. bella
14. brillantes
15. islas
16. río
17. opción
18. lindas
19. B

TEXTO B: [12 puntos]

TEXTO C — EL CHOCOLATE

20. (las muchas) especias (propias de América)

21. (los) adultos

Nota importante: Al igual que en ocurre en las respuestas a las preguntas 12–14, tampoco se aceptarán respuestas que incluyan más palabras que las que aparecen en el baremo. Por ejemplo, no se acepta “Pocos son los adultos” o “son los adultos”.

Nota importante: En las preguntas de verdadero o falso con justificación, para obtener el punto deberá tener correctas las dos partes de la respuesta.

22. Falso – (en Europa le) añadieron azúcar o vainilla (a la fórmula mexicana) (para hacerlo más agradable)

23. Falso – (las plantaciones de árboles de cacao crecen sobre todo en) climas cálidos

24. Verdadero – (Hernán Cortés aconsejaba el/su uso de esta bebida entre sus soldados para) dar/darles fuerza (cuando escaseaban los/otros alimentos)

25. Falso – (A las señoras de la realeza española les gustó tanto que lo) tomaban (el chocolate) en secreto (y a sorbitos)

26. B

27. E

28. H

29. aromas

30. (a) (a los) pibes / (los) niños

(b) (y los) mayores (de la casa) (que les guste el cacao)

[2 puntos]

(En cualquier orden)

Nota: si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

TEXTO C: [12 puntos]

TEXTO D — MAÑANA QUIERO IR AL COLEGIO EN BICICLETA

31. (se ha marchado corriendo) para/porque no quiere llegar tarde / para) **no llegar tarde** (a la marcha ciclista) (de Valencia)

Nota: No es necesario que aparezca “marcha ciclista”. Tiene que aparecer siempre en la respuesta: “no llegar tarde”.

32. (se reunirán en la) **Plaza de la Alameda** (para iniciar el recorrido por las calles de Valencia)

33. porque algunos niños no saben **andar bien en bici** / (habrá) niños (que todavía) no saben andar bien en bici.

Nota: Debe de aparecer en bici en la respuesta. No es correcto “andar bien”.

34. (pueden tomar el almuerzo en) (La organización ha reservado) (hay/tienen) (niños y padres pueden para a comer en) (los/dos) **parques** (con fuentes) / (en los/dos) parques (con fuentes) (que la organización ha reservado para comer y ganar fuerzas para el resto del camino)

Nota importante: La palabra clave es “parques” que tiene que estar de forma clara en la respuesta.

35. peluca

36. (mucho más) divertido / (mundial) sin coches

Nota importante: Divertido puede ir precedido de “más” o “mucho más” y la opción de sin coches también es correcta ya que esas palabras están en el texto. Se ha añadido al último baremo la opción de que escriban la palabra “mundial” antes de sin coches. “Mundial” solo es incorrecto.

37. calles

38. C

TEXTO D: [8 puntos]

TOTAL: [40 puntos]
